



الدعم والرعاية

معلومات لكبار السن وأقاربهم



Wir sind München
für ein soziales Miteinander

ملا حظة

هذا الكتيب موجه إلى الناس كافة، بغض النظر عن الجنس، والعرق، والخلفية الثقافية والاجتماعية، ولون البشرة، والعمر، والدين، والتعليم، والإعاقة، والهوية الجنسية والجنسانية.

نحن ندرك تنوع الهويات الجنسية، لذا فإن كلمة "المواطنين" أو "المرضى" تعني الناس كلهم، بغض النظر عن هويتهم الجنسية.

لكن لا يمكننا مع الأسف عرض جميع الموضوعات أو جهات الاتصال أو المنظمات. ولا يدعي هذا الكتيب أنه كامل أو مُحدَّث.

يرجى الاستفسار لدى الجهات المختصة، عمّا إذا كانت مبانٍ بعينها ملائمة لذوي الاحتياجات الخاصة، ومدى ملائمتها لهم.

إذا أردت التواصل معنا:

فإن كل أرقام هواتفنا تبدأ برقم المفتاح 089

في ميونيخ.

استخدمنا في بعض الأحيان روابط مختصرة؛ لتسهيل قراءة عناوين الإنترنت.

يمكنك العثور على هذا الكتيب عبر الإنترنت على
go.muenchen.de/UnterstuetzungundPflege



أعزائي سكان ميونخ،

التقدم في العمر جزء من الحياة - ما يهم هو كيف نتقدم في العمر.

قد يعني ذلك أن تجدوا صعوبة أكبر في التعامل مع الأشياء، وفي القيام بالمهام في الحياة اليومية، أو أن تكونوا بحاجة إلى المساعدة والرعاية.

ويُقدّم الدعم للكثير من كبار السن في منزلهم، من قِبَل الأقارب أو الأبناء. وتزداد الطلبات عليكم، بوصفكم الأقارب، عندما تزداد الحاجة إلى المساعدة. توجد مجموعة واسعة من خيارات الدعم في ميونخ؛ من أجل تخفيف العبء عنكم.

ومن المهم لكم جميعًا الاستعلام مبكرًا، وطلب المساعدة. وسيعطيكم هذا الكتيب نظرة عامة على جميع موضوعات الشيخوخة، وستجدون

شركاء حوار يقدمون لكم المشورة والدعم. من فضلكم لا توجلوا، واستفيدوا من هذه العروض!

مع تحيات

Verena Dietl

فيرينا ديتل

العمدة

فهرس المحتويات

معلومات ومشورة ودعم

يسرد هذا الفصل شركاء الحوار ونقاط الاتصال، في حالة وجود أسئلة حول مختلف الموضوعات.

- 8 مراكز كبار السن والخدمة
- 12 مفوض شؤون ذوي الإعاقة والمكتب المتخصص للمشورة ومكافحة التمييز
- 12 مكاتب المشورة لكبار السن و الأقارب
- 14 عروض المشورة المخصصة
- 15 المكاتب المتخصصة للأقارب مقدمي الرعاية
- 18 خدمات الطب النفسي للشيخوخة
- 20 جمعيات مرافقة المحتضرين
- 21 عروض للأشخاص من مجتمع مثليي الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي والمتحولين ...
جنسياً وثنائيي الجنس ومغايري الجنس
- 22 عروض لذوي الخلفية المهاجرة
- 24 المراكز المجتمعية

الخَرْف - الاكتشاف والمساعدة

يتزايد الخَرْف ومراحله الأولية في مجتمعنا باطراد. ونبلغك هنا بنقاط الاتصال الخاصة باكتشاف المرض، بالإضافة إلى عروض المشورة والمساعدة.

- 27 اكتشاف الخَرْف
- 31 عروض لمرضى الخَرْف وأقاربهم ومقدمي الرعاية
- 32 مجموعات الرعاية للمصابين بالخَرْف

- 33 الرعاية النهارية للمصابين بالخَرَف ●
- 33 مزيد من عروض المعلومات والمشورة ●

عندما يتعلق الأمر بالمال

غالبًا تكون هناك أسئلة حول كيفية تمويل المساعدة المطلوبة، ومَن الذي يمكن اللجوء إليه.

ستجد في هذا العمود نقاط الاتصال وشركاء الحوار.

- 34 الأسئلة المتعلقة بالتمويل ●
- 34 المشورة في حالة الديون ●

الرعاية

الحاجة إلى الرعاية مسألة يمكن أن تزداد أهمية مع تقدمنا في العمر. نود أن نزودك هنا بالمعلومات الأساسية، ونلفت انتباهك إلى الخدمات القانونية، ونذكر لك نقاط الاتصال.

- 36 تأمين الرعاية ●
- 38 الرعاية التمريضية ●
- 39 بدل الرعاية المُقَدَّم من الولاية ●
- 40 بدل دعم الرعاية ●
- 40 إجازة رعاية الأسرة ●
- 41 إجازة الرعاية ●
- 41 معلومات عن أماكن الرعاية وعروض الدعم ●
- 42 دورات الرعاية للأقارب مقدمي الرعاية ●
- 43 مزيد من عروض المعلومات والمشورة ●

تخفيف العبء عن الأقارب ومقدمي الرعاية

يمكن أن تمثل رعاية الأقارب تحديًا جسديًا وعاطفيًا. ومن المهم معرفة المكان الذي يمكن الحصول فيه على الدعم.

- 45 المساعدة التطوعية ●
- 45 مساعدة الجيران ●
- 46 ما المساعدة المنزلية ●
- 46 الاستشفاء للأقارب مقدمي الرعاية ●
- 47 الرعاية قصيرة المدى ●
- 48 الرعاية النهارية والليلية ●
- 54 الرعاية المؤقتة. (التغطية خلال الإجازة/المرض) ●

الوقاية القانونية - الرعاية والتوكيل والتعليمات

يمكن أن نمر جميعًا بمواقف، لا نستطيع فيها اتخاذ قرارات الأمور كلها بأنفسنا. في هذه الحالة، يوصى باتخاذ الاحتياطات، في مرحلة مبكرة.

- 56 مركز الرعاية ●
- 57 جمعيات رعاية ميونخ ●

ماذا تفعل إذا وقعت مشكلات؟

يمكن أن يحدث سوء فهم أو صعوبات مرارًا وتكرارًا. إذا لم تُقدِّم المحادثة المباشرة بين الأطراف المعنية حلاً، فيمكن للمكاتب المذكورة تقديم الدعم والوساطة لك.

- مكتب الشكاوى للمشكلات في رعاية كبار السن 60
- المكتب المتخصص لمرافق الرعاية والمعاقين - تطوير الجودة والإشراف (FQA) 61
- مفوض شؤون المرضى والرعاية 62

حول السكن

تُعد مواءمة المسكن مع المتطلبات والاحتياجات المتغيرة لكبار السن أو المحتاجين للرعاية أو ذوي الإعاقة شرطاً مهماً؛ للقدرة على العيش في المنزل بشكل مستقل، لأطول فترة ممكنة.

- مشورة السكن ومواءمة المسكن 63
- جمعية Wohnen für Hilfe Seniorentreff Neuhausen e.V. 64

ما الذي قد يثير اهتمامك أيضًا

- مجلس كبار السن 65
- مركز Selbsthilfezentrum München 66

معلومات ومشورة ودعم مراكز كبار السن والخدمة (ASZ)



مراكز كبار السن والخدمة شركاء حوار لكبار السن في الحي، وكذلك للأشخاص من أحياء أخرى، بغض النظر عن نوع الجنس، والأصل، ولون البشرة، والدين، والتعليم، والإعاقة، والهوية الجنسية والجنسانية.

وتتمثل أهم الأهداف في تعزيز الاستقلالية والصحة والحفاظ عليهما، ودعم البقاء في البيئة المنزلية، وتجنب الشعور بالوحدة والعزلة والإقصاء.

ستتلقى في مراكز كبار السن والخدمة مشورة ومساعدة خاصة.

تقدم مراكز كبار السن والخدمة زيارات منزلية وقائية، لدعم كبار السن في مرحلة مبكرة؛ حتى يتمكنوا من البقاء في المنزل لأطول فترة ممكنة تتوسط في المساعدات وتنظمها تُقدِّم خدمات رعاية مباشرة في الحياة اليومية (مائدة الغداء الاجتماعية مثلاً) تنسق الخدمات للرعاية المنزلية تُقدِّم عروض رعاية لمن يعانون من تغيرات عقلية أو خَرَف تخفف العبء عن الأقارب لديها مجموعة متنوعة من المجموعات والدورات التي تنظم تعيين المتطوعين وترافقهم

يمكنك العثور على جميع عناوين الإنترنت وعناوين البريد الإلكتروني عبر
www.muenchen.de/asz

Allach-Untermenzing

Manzostraße 105
80997 München
الهاتف: 17119690

Au

Balanstraße 28
81669 München
الهاتف: 45874029

ASZ-Außenstelle Allach

Oertelplatz 15
80999 München
الهاتف: 41351969

Aubing

Am Aubinger Wasserturm 30
81249 München
الهاتف: 8646681-6

Altstadt

Sebastiansplatz 12
80331 München
الهاتف: 264046

Berg am Laim

Berg-am-Laim-Straße 141
81673 München
الهاتف: 434313

Bogenhausen

Rosenkavalierplatz 9
81925 München
الهاتف: 461334640

Freimann

Edmund-Rumpler-Straße 1
80939 München
الهاتف: 329893-0

Fürstenried

Züricher Straße 80
81476 München
الهاتف: 7595511

Haidhausen

Wolfgangstraße 18
81667 München
الهاتف: 4613840

Harlaching

Rotbuchenstraße 32
81547 München
الهاتف: 6990660

Hasenberg

Stanigplatz 8 a
80933 München
الهاتف: 452235786

Isarvorstadt

Hans-Sachs-Straße 14
80469 München
الهاتف: 232398840

Kleinhadern-Blumenau

Alpenveilchenstraße 42
80689 München
الهاتف: 5803476

Laim

Kiem-Pauli-Weg 22
80686 München
الهاتف: 575014

Lehel

Christophstraße 12
80538 München
الهاتف: 452164101

Maxvorstadt

Gabelsbergerstraße 55A
80333 München
الهاتف: 41118440

Milbertshofen

Schleißheimer Straße 378
80809 München
الهاتف: 356277330

Moosach

Gubestraße 5
80992 München
الهاتف: 14002423

Neuhausen

Nymphenburger Straße 171
80634 München
الهاتف: 13998283

Obergiesing

Werinherstraße 71
81541 München
الهاتف: 6906162

Obermenzing

Packenreiterstraße 48
81247 München
الهاتف: 89168170

Pasing

Bodenseestraße 4a
81241 München
الهاتف: 8299770

Perlach

Theodor-Heuss-Platz 5
81737 München
الهاتف: 67820260

Ramersdorf

Rupertigaustraße 61a
81671 München
الهاتف: 673468790

Riem

Platz der Menschenrechte 10
81829 München
الهاتف: 414243960

Schwabing-Ost

Siegesstraße 31
80802 München
الهاتف: 68979230

Schwabing-West

Hiltenspergerstraße 76
80796 München
الهاتف: 30007660

Solln-Forstenried

Herterichstraße 58
81479 München
الهاتف: 75075470

Thalkirchen

Emil-Geis-Straße 35
81379 München
الهاتف: 74127790

Untergiesing

Kolumbusstraße 33
81543 München
الهاتف: 24413910

Westend

Tulbeckstraße 31
80339 München
الهاتف: 54030820

Westpark

Garmischer Straße 209
81377 München
الهاتف: 517772400

Sendling

Daisierstraße 37
81371 München
الهاتف: 779254

مفوض شؤون ذوي الإعاقة والقسم المتخصص للمشورة ومكافحة التمييز

مفوض شؤون ذوي الإعاقة في عاصمة الولاية ميونخ هو شريك الحوار، لجميع مواطني ميونخ ذوي الإعاقة وأقاربهم. ويهدف إلى المساعدة في تعزيز إدماج ذوي الإعاقة، ومنحهم أسلوب حياة يتسم بالقدرة على تقرير المصير. بالإضافة إلى أنه يمثل مصالحهم، بالتعاون مع المواطنين وأصحاب العمل والجمعيات والمنظمات والرابطات الاجتماعية والإدارات البلدية. يقدم المكتب المتخصص للمشورة ومكافحة التمييز المشورة والدعم، في حالة المرور بتجارب تمييز. ويركز مركز المشورة على سبيل المثال على تقديم المشورة، بشأن بطاقة الإعاقة الشديدة، وتصنيف درجة الرعاية.

بيانات الاتصال:

Burgstraße 4

80331 München – Erdgeschoss

الهاتف: 233-20417

البريد الإلكتروني: behindertenbeauftragter.soz@muenchen.de

الإنترنت: www.bb-m.info

مكاتب مشورة لكبار السن وأقاربهم

الشيخوخة، السكن، المرض، الرعاية، القيود المعرفية مثل (الخَرَف) والموارد المالية من الموضوعات الأساسية في مكاتب المشورة.

الأسئلة الشائعة هي:

- كيف يمكن إدارة الحياة اليومية، في سن الشيخوخة؟
 - ما الخيارات المتاحة للوقاية أو الدعم أو تخفيف الأعباء، لكي يتسنى البقاء في المحيط المألوف؟
 - إذا تعذر البقاء في المسكن الخاص، فمن يمكنه تقديم المشورة بشأن البدائل الممكنة؟
 - ما هي التكلفة، وأين يمكنني أن أجد الدعم المالي؟
- تُقدّم لك مراكز المشورة المعلومات والمشورة حسب كل حالة، وتوضح الطرق والبدائل، وتوفر مساعدتين، وتحيلك -إذا لزم الأمر- إلى مرافق أخرى.

AWO München gemeinnützige Betriebs-GmbH

Gravelottestraße 16

81667 München

الهاتف: 6661633-0

البريد الإلكتروني: beratungsstelle@awo-muenchen.de

الإنترنت: www.awo-muenchen.de

BRK Kreisverband München

Boschetsrieder Straße 67

81379 München

الهاتف: 3090406-10

البريد الإلكتروني: bst@brk-muenchen.de

الإنترنت: www.brk-muenchen.de

Caritas-Zentrum München-Nord

Hildegard-von-Bingen-Anger 1-3

80937 München

الهاتف: 316063-10

البريد الإلكتروني: fachundberatungsstelle@caritasmuenchen.org

الإنترنت: www.caritas-muenchen-nord.de

Hilfe im Alter gGmbH der Diakonie München und Oberbayern

Landshuter Allee 38 b
80637 München

الهاتف: 439- أو 126991-440

البريد الإلكتروني: altenberatung@diakonie-muc-obb.de

الإنترنت: www.hilfe-im-alter.de

PARITÄTISCHER Wohlfahrtsverband Bayern

Hiltenspergerstraße 62
80796 München

الهاتف: 2420778-208

البريد الإلكتروني: beratungsstelle@paritaet-bayern.de

الإنترنت: www.muenchen.paritaet-bayern.de

عروض المشورة المخصصة

يستهدف العرض الذي يقدمه مكتب المشورة التابع لجالية **Israelitischen**

Kultusgemeinde München und Oberbayern (IKG)

كبار السن الذين ينتمون إلى الجالية، والمهاجرين اليهود، وأقاربهم.

بيانات الاتصال:

St.-Jakobs-Platz 18

80331 München

الهاتف: 285- أو 202400-286

البريد الإلكتروني: beratung60plus@ikg-m.de

الإنترنت: www.ikg-m.de

يجب على من لديه أسئلة حول موضوع الخرف أو يحتاج إلى دعم، الاتصال بمركز

مشورة الخرف التابع لجمعية

Alzheimer Gesellschaft (الصفحة 31).

يمكن لكبار السن ذوي الأصول المهاجرة الحصول على المشورة لدى الخدمة المتخصصة للمهاجرين المسنين التابعة لمنظمة Diakonie في ميونخ وبافاريا العليا (الصفحة 22). وعلى سبيل المثال لا الحصر، يسر مركز **rosaAlter** للمشورة والتواصل، التابع لجمعية Munich Aids-Hilfe e.V.، تقديم خدماته لكبار السن من مجتمع مثليي الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي والمتحولين جنسياً وثنائبي الجنس ومغايري الجنس (LGBTIQ) (الصفحة 22). وسيساعدك مركز

Kompetenzzentrum Barrierefreies Wohnen في الإجابة عن أسئلة، حول مشورة الإسكان، أو مواءمة المسكن (الصفحة 63).

المكاتب المتخصصة للأقارب مقدمي الرعاية

إذا كانت لديك أسئلة حول الرعاية المنزلية والتمريض أو كيفية تخفيف الأعباء عن مقدمي الرعاية، يمكنك الاتصال بالمكاتب المتخصصة للأقارب مقدمي الرعاية. حيث تقدم على سبيل المثال مجموعات نقاشية للأقارب ومقدمي الرعاية، ومجموعات رعاية للمصابين بالخرف، ومجموعات مساعدة لتخفيف الأعباء، بنظام الساعة، بالإضافة إلى فعاليات المعلومات والتدريب.

Alzheimer Gesellschaft München e.V.

Josephsburgstraße 92, 81673 München

الهاتف: 475185

البريد الإلكتروني: info@agm-online.de

الإنترنت: www.agm-online.de/agm-home.html

AWO München gem. Betriebs-GmbH

Gravelottestraße 16, 81667 München

الهاتف: 6661633-0

البريد الإلكتروني: beratungsstelle@awo-muenchen.de

الإنترنت: www.awo-muenchen.de

Caritas-Zentrum München West und Würmtal

Haidelweg 48, 81241 München

الهاتف : 829920-0

البريد الإلكتروني:

pflegendeangehoerige-m-est@caritasmuenchen.org

الإنترنت:

<https://kurzelinks.de/CaritasWestPflegerAngehoeerige>

Caritas-Zentrum München Nord

Hildegard-von-Bingen-Anger 1–3, 80937 München

الهاتف : 31606310

البريد الإلكتروني: fachundberatungsstelle@caritasmuenchen.org

الإنترنت:

<https://kurzelinks.de/CaritasNordPflegerAngehoeerige>

Caritas-Zentrum Neuhausen / Moosach

Leipziger Straße 38, 80992 München

الهاتف : 149897-13

البريد الإلكتروني:

pflegendeangehoerige-m-moosach@caritasmuenchen.org

الإنترنت: www.pflegerangehoerige-caritas-moosach.org

"Carpe Diem" München e.V.

مساعدة في حالة الخرف والمشكلات النفسية في سن الشيخوخة

Candidplatz 9, 81543 München

الهاتف : 20007670

البريد الإلكتروني: info@carpediem-muenchen.de

الإنترنت: www.carpediem-muenchen.de

deinNachbar e.V.

Agnes-Bernauer-Straße 90, 80687 München

الهاتف : 96040400

البريد الإلكتروني: info@deinnachbar.de

الإنترنت: www.deinnachbar.de

Hilfe im Alter gmbH der Diakonie München und Oberbayern

Landshuter Allee 38 b, 80637 München

الهاتف: 126991-437

البريد الإلكتروني: netzwerk-pflege@diakonie-muc-obb.de

الإنترنت: www.hilfe-im-alter.de

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.

Perlacher Straße 21, 81539 München

الهاتف: 1247344-181

البريد الإلكتروني: fachstelle-muenchen@johanniter.de

الإنترنت: <https://kurzelinks.de/JohanniterPflegendeAngehoerige>

MÜNCHENSTIFT GmbH

Kirchseeoner Straße 3, 81669 München

الهاتف: 62020317

البريد الإلكتروني: fachstelle@muenchenstift.de

الإنترنت: www.muenchenstift.de/de/fachstelle

PARITÄTISCHER Wohlfahrtsverband Bayern e.V.

Hiltenspergerstraße 62, 80796 München

الهاتف: 2420778-208

البريد الإلكتروني: fachstelle@paritaet-bayern.de

الإنترنت:

<https://kurzelinks.de/ParitaetischerPflegendeAngehoerige>

Malteser Hilfsdienst e. V.

Streitfeldstraße 1, 81673 München

الهاتف: 43608530

البريد الإلكتروني: FachstellePflege.Muenchen@malteser.org

الإنترنت: <https://kurzelinks.de/MalteserPflegendeAngehoerige>

خدمات الطب النفسي للشيخوخة

تُقدّم خدمات الطب النفسي للشيخوخة المشورة والدعم، للمصابين بأمراض نفسية، من سن 60 عامًا، في بيئتهم المنزلية، عند احتياجهم للمساعدة. لهذا الغرض، تقدم الفرق متعددة التخصصات محادثات استشارية منتظمة، وعروضًا جماعية مصاحبة لها. علمًا بأن هذا العرض مجاني. يتم الاتصال فورًا، ويتم تقديم زيارات منزلية، إذا لزم الأمر. ويمكن تقديم المشورة للأقارب، ومقدمي الرعاية، وكذلك البيئة الاجتماعية والمؤسسية الأوسع. والمستشارون ملزمون بواجب الكتمان. توجد أربع خدمات للطب النفسي للشيخوخة في ميونخ، وتوزّع مجالات اختصاصها حسب الأحياء.

Gerontopsychiatrischer Dienst (Projekteverein) München-Ost

Schwannseestraße 16, 81539 München
الهاتف: 6914802
البريد الإلكتروني: gpd.ost@projekteverein.de
الإنترنت: www.projekteverein.de

Gerontopsychiatrischer Dienst (Caritasverband) München-Süd

Garmischer Straße 211, 81377 München
الهاتف: 517772-300
البريد الإلكتروني: gpd-sued@uemuenchen.org
الإنترنت: www.caritasmuenchen.de

**Gerontopsychiatrischer Dienst (Projekteverein)
München-West**

Landsberger Straße 367, 80687 München

الهاتف: 59991560

البريد الإلكتروني: gpdi.west@projekteverein.de

الإنترنت: www.projekteverein.de

**Gerontopsychiatrischer Dienst Diakonie Hasenberg
München-Nord**

Troppauer Straße 10, 80937 München

الهاتف: 452235240

البريد الإلكتروني: gpdinord@diakonie-hasenberg.de

الإنترنت: www.diakonie-hasenberg.de

يقع قسم الطب النفسي للشيخوخة المعني بالنساء، والمسؤول على مستوى المدينة في
مركز

.FTZ –FrauenTherapieZentrum bei Vielfalten

بيانات الاتصال:

Goethestraße 21, 80336 München

الهاتف: 411119-420

البريد الإلكتروني: vielfalten@ftz-muenchen.de

الإنترنت: www.ftz-muenchen.de

جمعيات مرافقة المحتضرين

يتلقى المُصابون بأمراض خطيرة والمحتضرون وأقاربهم، الدعم من خدمات مرافقة المحتضرين.

ويقدمون على سبيل المثال مرافقة للمحتضرين، من قِبَل مساعدي محتضرين مُدرِّبين، ومشورة متخصصة حول موضوعات مختلفة (مثل علاج الألم، ووصايا الحياة) ومرافقة المكالمين.

Christophorus Hospiz Verein e.V.

Effnerstraße 93, 81925 München

الهاتف: 130787-0

البريد الإلكتروني: info@chv.org

الإنترنت: www.chv.org

Caritas Ambulanter Hospizdienst

Romanstraße 93, 80639 München

الهاتف: 17972906

البريد الإلكتروني: caritas-hospizdienst@barmherzige-muenchen.org

الإنترنت: www.barmherzige-muenchen.de

Caritas Ambulante Hospiz- und Palliativversorgung München Mitte

Kreittmayrstraße 29, 80335 München

الهاتف: 126600-16

البريد الإلكتروني: cahd@caritasmuenchen.org

الإنترنت: www.caritas-hospizdienst-neuhausen-moosach.de

Caritas Ambulanter Hospizdienst Giesing

Balanstraße 28, 81669 München

الهاتف: 45874040

البريد الإلكتروني: susanne.glas@caritasmuenchen.org

الإنترنت: www.caritas-hospizdienst-giesing.de

Hospizdienst Da-Sein e.V.

Karlstraße 55, 80333 München

الهاتف: 124705140

البريد الإلكتروني: info@hospiz-da-sein.de

الإنترنت: www.hospiz-da-sein.de

Hospizverein Ramersdorf / Perlach e.V.

Lüdersstraße 10, 81737 München

الهاتف: 67820240

البريد الإلكتروني: kontakt@hospiz-rp.de

الإنترنت: www.hospiz-rp.de

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات والعناوين على الموقع الإلكتروني لشبكة مرافقة

المحتضرين وطب تخفيف الآلام على <https://hpn-muenchen.de>

عروض للأشخاص من مجتمع مثليي الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي والمتحولين جنسياً وثنائيي الجنس ومغايري الجنس (*LGBTIQ)

كبار السن من مثليي الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي والمتحولين جنسياً وثنائيي لديهم

الجنس ومغايري الجنس (*LGBTIQ) احتياجات

خاصة في سن الشيخوخة؛ لأنهم كثيراً ما تعرضوا للتمييز على مدى سنوات طويلة.

ويرى الجميع تقريباً أن الحاجة إلى الرعاية مشكلة كبيرة.

حيث يشمل التهديد بفقدان الاستقلالية الخوف من تجدد الإقصاء والتمييز في مرافق الرعاية.

وتعامل عدد من المؤسسات في ميونخ بشكل مكثف، مع الوضع الخاص لكبار السن من مثليي

الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي والمتحولين جنسياً وثنائيي الجنس ومغايري الجنس*، في

السنوات الأخيرة.

تجد معلومات عن ذلك عبر www.muenchen.de/lgbtpflege

rosaAlter – مركز مشورة وتواصل لكبار السن من المثليات والمثليين والمتحولين جنسياً وثنائيي الجنس

Lindwurmstraße 71, 80337 München

الهاتف:

شريكة الحوار للمثليات / مزدوجات الميل الجنسي 54333-119

شريك الحوار للمثليين / مزدوجي الميل الجنسي 54333-120

شريك الحوار للمتحولين جنسياً / ثنائيي الجنس 54333-124

البريد الإلكتروني: info@rosa-alter.de

الإنترنت: www.rosa-alter.de

توفر عاصمة الولاية ميونخ مزيداً من المعلومات حول موضوع "مثليي الجنس ومزدوجي التوجه الجنسي والمتحولين جنسياً وثنائيي الجنس ومغايري الجنس* والشيخوخة":

*Koordinierungsstelle zur Gleichstellung von LGBTIQ

Angertorstraße 7 (Eingang Müllerstraße)

80469 München

الهاتف: 233-26536

البريد الإلكتروني: kgl@muenchen.de

الإنترنت: <https://stadt.muenchen.de/infos/kgl-lgbtqi-alter.html>

عروض لذوي الخلفية المهاجرة

تُقدّم مراكز كبار السن والخدمات مجموعة واسعة من الخدمات لكبار السن الذين لديهم خلفية مهاجرة في المنطقة المعنية (الصفحة 9).

خدمة **Fachdienst für ältere Migrantinnen und Migranten** التابعة لمنظمة

Diakonie في ميونخ وبافاريا العليا عبارة عن مركز مشورة اجتماعية تربوية.

للمهاجرين المسنين، وأقاربهم، ومقدمي الرعاية لهم.

تتعلق المشورة بموضوعات عن الشيخوخة والهجرة.

بيانات الاتصال:

Plecherstraße 6, 81541 München

الهاتف: 620216-22

البريد الإلكتروني: fd-aeltere@diakonie-muc-obb.de

الإنترنت:

www.diakonie-muc-obb.de/migration/migrationsberatung

يمثل المجلس الاستشاري لشؤون الهجرة في عاصمة الولاية ميونخ - بشكل تطوعي - مصالح المقيمين في ميونخ بلا جواز سفر ألماني. ويقدم المشورة لمجلس المدينة والإدارة، في جميع المسائل التي تمس السكان الأجانب.

بيانات الاتصال:

Sendlinger Straße 1, 80331 München

الهاتف: 233-92454

البريد الإلكتروني: migrationsbeirat@muenchen.de

الإنترنت: www.migrationsbeirat-muenchen.de

حملة إعلامية بعنوان "بناء الجسور"، أطلقتها جمعية

Hilfe im Alter. التابعة

لمنظمة Diakonie في ميونخ وباقاريا العليا

في المحاضرات والمناقشات والحلقات النقاشية وغيرها من الفعاليات، تُقدّم معلومات لكبار السن ذوي الأصول المهاجرة وبيئتهم الاجتماعية بلغتهم الأم، حول الموضوعات المتعلقة بالحياة في سن الشيخوخة.

بيانات الاتصال:

Landshuter Allee 38b, 80637 München

الهاتف: 126991430

البريد الإلكتروني: brueckenbauen@diakonie-muc-obb.de

الإنترنت: <https://kurzelinks.de/HilfelmAlterBrueckenbauen>

تقدم جمعية **Stadtteilarbeit e.V.** "زيارات منزلية وقائية" لكبار السن ذوي الأصول الهدف هو دعم كبار السن في مرحلة مبكرة، حتى يتمكنوا من البقاء في محيطهم المألوف، لأطول فترة ممكنة.
يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول جمعية Stadtteilarbeit في الصفحة 63.

المراكز المجتمعية (SBH)

المراكز المجتمعية في عاصمة الولاية ميونخ هي نقطة الاتصال الأولى بالقرب من المسكن، إذا كنت تمر بحالة طوارئ اجتماعية.
ويدعمك موظفو القسم الاجتماعي بعروض وخدمات مختلفة.

تعتمد مسؤولية الأقسام على عنوان مسكنك.
يمكنك العثور على معلومات عامة حول المراكز المجتمعية وجهات الاتصال عبر البريد الإلكتروني في الإنترنت عبر www.muenchen.de/sbh

يمكنك أن تعرف في مكتب الاستعلامات، من سيهتم بطلبك، هاتفياً أو شخصياً، خلال ساعات العمل المعنية.
يرجى تحديد موعد عبر الهاتف؛ لتجنب فترات الانتظار الطويلة.

تقع خدمة **Sozialdienst für Gehörlose** في إدارة
.SBH Laim-Schwanthalerhöhe
وهي مسؤولة عن نطاق المدينة بالكامل.

العمل الاجتماعي للمقاطعة (BSA)

العمل الاجتماعي للمقاطعة هو الخدمة الاجتماعية البلدية في ميونخ، التي تتعامل مع حالات الطوارئ الاجتماعية للمواطنين، بشكل شامل. وتتمثل المهمة المحورية في ضمان الخدمات الأساسية. تنشط خدمة العمل الاجتماعي للمقاطعة بشكل وقائي، وفي الأزمات الحادة، التي تظهر فيها جوانب خطيرة. وتُقدّم المعلومات والمشورة والدعم، وتوفر المساعدة المناسبة.

معالجة المساعدات الاجتماعية

يقدم الموظفون المسؤولون، فيما يتعلق بالكتاب الثاني عشر من قانون الشؤون الاجتماعية (SGB XII)، المشورة بشأن جميع مسائل المساعدة الاجتماعية، وكذلك في الأمور الاجتماعية الأخرى. ويقدمون المساعدة عندما لا يستطيع شخص ما -على سبيل المثال- دفع نفقات معيشته أو تكاليف المساعدة المنزلية، من موارده الخاصة.

SBH Berg am Laim, Trudering, Riem

(Berg am Laim, Trudering-
Riem)
Streitfeldstraße 23
81673 München
الهاتف: 233-96833

SBH Mitte

(Altstadt-Lehel, Ludwigs-
vorstadt-Isarvorstadt,
Maxvorstadt)
Schwanthalerstraße 62
80336 München
الهاتف: 233-96833

SBH Laim-Schwanthalerhöhe

(Laim,- Schwanthalerhöhe)
Ridlerstraße 75
80339 München
الهاتف: 233-96801

SBH Neuhausen-Moosach

(Neuhausen-Nymphenburg,
Moosach)
Ehrenbreitsteiner Straße 24
80993 München
الهاتف: 233-96802

SBH Nord

(Milbertshofen-Am Hart, Feldmoching-Hasenberg)
Knorrstraße 101-103
80807 München
الهاتف: 233-96833

SBH Pasing

(Pasing-Obermenzing, Aubing-Lochhausen-Langwied, Allach-Untermenzing)
Landsberger Straße 486
81241 München
الهاتف: 233-96804

SBH Süd

(Thalkirchen-Obersendling-Forstenried-Fürstenried-Solln, Hadern)
Schertlinstraße 2
81379 München
الهاتف: 233-96800

SBH Schwabing-Freimann

(Schwabing-West, Schwabing-Freimann)
Heidemannstraße 170
80939 München
الهاتف: 233-96833

SBH Orleansplatz

(Au-Haidhausen, Bogenhausen)
Orleansplatz 11
81667 München
الهاتف: 233-96833

SBH Sendling-Westpark

(Sendling, Sendling-Westpark)
Meindlstraße 20
81373 München
الهاتف: 233-96833

SBH Ramersdorf-Perlach

(Ramersdorf-Perlach)
Thomas-Dehler-Straße 16
81737 München
الهاتف: 233-96812

SBH Giesing-Harlaching

(Obergiesing-Fasangarten, Untergiesing-Harlaching)
Werner-Schlierf-Straße 9
81539 München
الهاتف: 233-96833

الخَرَف

يكون الخَرَف في الغالب عبئًا كبيرًا، خاصةً بالنسبة للأقارب.
ومرض الزهايمر هو السبب الأكثر شيوعًا للخَرَف.
ويمثل التشخيص والعلاج والبحوث السببية تحديات للطب والعلوم.

اكتشاف الخَرَف

يقدم مركز **Tagesklinik 50** ومستشفى **Zentrum für kognitive Störungen** و **plus** و عيادة الطب النفسي والعلاج النفسي التابعة لمستشفى **Rechts der Isar** مشورة حول الذاكرة، و عيادة نهائية. وفي مشورة الذاكرة، يُجرى تشخيص تفصيلي واستشارة طبية واجتماعية شاملة، بالإضافة إلى بدء العلاج. حيث توجد كوادر متخصصة للاكتشاف المبكر للخَرَف، وللشباب المُصابين بالخَرَف، وللخَرَف الجبهي الصدغي.

وتتاح للمُصابين فرصة المشاركة في دراسات علمية؛ لتحسين المعالجة الدوائية والنفسية. وهناك اتصال وثيق مع جمعية **Münchener Alzheimer Gesellschaft e.V.** لدعم الأقارب مقدمي الرعاية. (الصفحة 31).

بيانات الاتصال:

Möhlstraße 26, 81675 München

الهاتف: 4140-4275

الإنترنت: www.zks.psykl.mri.tum.de

www.psykl.med.tum.de

– Institut für Schlaganfall- und Demenzforschung (ISD) يهدف معهد
مستشفى **Klinikum der Universität München** إلى تحسين الاكتشاف المبكر
للسكتة الدماغية والخرف، والوقاية منهما، وعلاجهما.
وتقدم مشورة الذاكرة تشخيص ومشورة ومعالجة شاملين.
وتبدأ المعالجة، بل وحتى علاج النطق، إذا دعت الحاجة.
ويتم التوسط في الرعاية والعناية، لمن يعانون من الخرف وأقاربهم.
ويكون هناك تركيز خاص على المشورة والتشخيص الوراثيين، عند الاشتباه في
وجود خرف عائلي.

بيانات الاتصال:

Feodor-Lynen-Straße 17, 81377 München

الهاتف: 4400-46046

البريد الإلكتروني: ambulanz.isd@med.uni-muenchen.de

الإنترنت: www.isd.klinikum.uni-muenchen.de

تقدم ساعة مشورة طب الأعصاب الإدراكي، مستشفى وعيادة الأعصاب
Klinikum der Universität München, Großhadern

تشخيص ومشورة وعلاج

لجميع أنواع الخرف أو اشتباه الخرف، لا سيما خرف الكلام.

ويُجرى تشخيص عصبي ونفسي تجريبي وآلي شامل.

وتبدأ المعالجة، بل وحتى علاج النطق، إذا دعت الحاجة.

ويتم التوسط في الرعاية والعناية، لمن يعانون من الخرف وأقاربهم.

ويكون هناك تركيز خاص على المشورة والتشخيص الوراثيين، عند الاشتباه في وجود
خرف عائلي.

بيانات الاتصال:

Marchioninistraße 15, 81377 München

الهاتف: 4400-74807

البريد الإلكتروني: sarah.estner@med.uni-muenchen.de

الإنترنت: www.cogneurol.nro.klinikum.uni-muenchen.de

مركز

Alzheimer Therapie- und Forschungszentrum München (ATFZ)

التابع لمستشفى Universitätsklinik LMU للطب النفسي في ميونخ، هو مؤسسة متخصصة تركز على الكشف المبكر/التشخيص التفريقي للخرف.

ويضم مشورة ذاكرة شبه داخلية، ووحدة بحثية للدراسات السريرية. ويُقدّم فريق طبي متخصص تشخيصات سريرية مفصلة، ويتم استخدام أحدث الأساليب التقنية، للأشخاص الذين تزيد أعمارهم على 60 عامًا. ويُوضّح النطاق الكامل لاضطرابات الدماغ والخرف. بالإضافة إلى ذلك تُوضع خطة للتدابير العلاجية، وتناقش مع المريض وأقاربه. والمرضى جميعهم لديهم إمكانية المشاركة في المشروعات العلمية.

بيانات الاتصال:

Nußbaumstraße 7, 80336 München

الهاتف: 4400-55863

البريد الإلكتروني: Psy.Alzheimerzentrum@med.uni-muenchen.de

الإنترنت:

<https://kurzelinks.de/LMUMuenchenAlzheimerTherapie>

تُقدّم العيادات الخارجية المتخصصة في قسم الطب النفسي للشيوخوخة في مستشفى kbo-Isar-Amper-Klinikum الرعاية للمرضى الذين تزيد أعمارهم على 60 عامًا، ويعانون من أمراض نفسية، في سن متقدمة، مثل الاكتئاب أو الذهان أو الخرف.

تقع المقرات في
Klinikum München Ost, Vockestraße 72, 85540 Haar •
Klinikum Nord / Schwabing, Leopoldstraße 175 •
80804 München

يشمل العرض مشورة ذاكرة؛ من أجل الكشف المبكر عن الخرف ومعالجته، بالإضافة إلى مشورة الأقارب المصاحبة.
ويمكن عمل زيارات منزلية، من قبل الأطباء أو أطقم التمريض المتخصصة.
وسيتم توصيلك بسيارة الإسعاف المسؤولة، عبر رقم الهاتف مركزي.

بيانات الاتصال:

مركز طب الشيخوخة واضطرابات النمو في مستشفى Isar-Amper-Klinikums München Ost – IAK-KMO

Vockestraße 72, 85540 Haar

الهاتف: 4562-0

الإنترنت: www.kbo-iak.de

تُقدّم العيادة الخارجية للاضطرابات المعرفية والعيادة النهارية للخرف في مستشفى **Schön-Klinik München** رعاية شاملة قائمة على ثلاث ركائز، حول موضوع الخرف، للمرضى وأقاربهم:

- وتتيح العيادة الخارجية للاضطرابات الإدراكية إجراء تشخيص طبي ونفسي عصبي، في سياق مشورة ذاكرة، في حالة الاشتباه في الإصابة بالخرف.
- تعالج العيادة النهارية للخرف المرضى، الذين يعانون من الخرف الخفيف إلى المتقدم باعتدال، بشكل شبه داخلي.
ويتكون مفهوم العلاج المبتكر، من معالجة طبية، وعلاجات منشطة، وهيكل يومي معزز للموارد.
- وتُقدّم مشورة الأقارب المساعدة الاجتماعية الطبية والتمريضية والنفسية للمعنيين، من خلال تدابير الدعم المطورة بشكل فردي، في جميع مراحل الخرف.

بيانات الاتصال:

Leopoldstraße 157, 80804 München

الهاتف: 36087-1180

البريد الإلكتروني: demenz-muenchen@schoen-klinik.de

الإنترنت: www.schoen-klinik.de/tagesklinik-demenz

عروض لمرضى الخرف وأقاربهم ومقدمي الرعاية

تُقدِّم جمعية Alzheimer Gesellschaft München e.V.

للمصابين بالخرف، وكذلك

الأقارب والمهتمين، مجموعة واسعة من عروض المشورة والدعم.

كما توفر معلومات حول خيارات الرعاية المناسبة.

وبالإضافة إلى المشورة، توجد مجموعات وندوات للأقارب، ومجموعات رعاية للمصابين

بالخرف، ومجموعات مساعدين تطوعية، ومقهى للموسيقى والرقص.

بيانات الاتصال:

Josephsburgstraße 92, 81673 München

الهاتف: 475185

البريد الإلكتروني: info@agm-online.de

الإنترنت: www.agm-online.de

تُقدِّم لك مزيدًا من المعلومات:

• وزارة الدولة للصحة والرعاية في ولاية بافاريا
www.stmgp.bayern.de/pflege/demenz

• قسم الخرف والتمريض في بافاريا
www.demenz-pflege-bayern.de

مجموعات الرعاية للمصابين بالخرف

مجموعات الرعاية والتنشيط هي عرض للمصابين بالخرف، وتخفف العبء عن الأقارب. تُعقد الاجتماعات أسبوعيًا عادةً، وتستمر من ساعتين إلى ثلاث ساعات. يشمل العرض موسيقى ومحادثات وألعاب، بالإضافة إلى الوجبات الخفيفة أو القهوة والكعك. ويمكن المطالبة بتكاليف الرعاية، من صندوق الرعاية، لمن لديهم تأمين رعاية.

ويمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من الجهات التالية:

Alzheimer Gesellschaft München e.V.

Josephsburgstraße 92, 81673 München

الهاتف: 475185

البريد الإلكتروني: info@agm-online.de

الإنترنت: www.agm-online.de

- "Carpe Diem" München e.V.

مساعدة في حالة الخرف والمشكلات
النفسية في سن الشيخوخة

Candidplatz 9, 81543 München

الهاتف: 62000755

البريد الإلكتروني: info@carpediem-muenchen.de

الإنترنت: www.carpediem-muenchen.de

مراكز كبار السن والخدمة (الصفحة 8)

- أوبينج Aubing
- هاسينبيرجل Hasenberg
- ضاحية إيسار Isarvorstadt
- كلاينهادرن-بلومناو Kleinhadern-Blumenau
- بيرلاخ Perlach
- زندلينج Sendling

تُقدّم مجموعات دعم، للمصابين بالخرف، بالتعاون مع مؤسسات مختلفة.

الرعاية النهارية للمُصابين بالخَرَف

هذا العرض موجه للأشخاص الذين يعانون من تغيُّر نفسي أو خَرَف خفيف. بالإضافة إلى عرض التنشيط للمُصابين، تقدم الرعاية النهارية تخفيفًا للأعباء عن الأقارب. ويتم ذلك عادة مرة واحدة في الأسبوع.

ويسر مراكز كبار السن والخدمة المدرجة أدناه (الصفحة 9)، التي تُقدِّم الرعاية النهارية، بتقديم معلومات حول خيارات التمويل.

- آو Au
- أوبرمنتسينج Obermenzing

مزيد من عروض المعلومات والمشورة

يمكنك أيضًا الاتصال بالجهات التالية:

- مراكز المشورة (الصفحة 12)
- مراكز كبار السن والخدمة (الصفحة 8)
- المكاتب المتخصصة للأقارب مقدمي الرعاية (الصفحة 15)

عندما يتعلق الأمر بالمال

الأسئلة المتعلقة بالتمويل

يُطرح غالبًا السؤال حول كيفية تمويل خدمات المساعدة والدعم، أو مَنْ يتحمل التكاليف، إذا كانت الأموال الخاصة غير كافية.

إذا كانت لديك أسئلة حول تمويل المساعدة، فسوف تقدم الجهات التالية المشورة لك:

- مراكز كبار السن والخدمة (الصفحة 8)
- مكاتب مشورة لكبار السن وأقاربهم (الصفحة 12)
- المكاتب المتخصصة للأقارب مقدمي الرعاية (الصفحة 15)
- المراكز المجتمعية (الصفحة 24)
- مقاطعة بافاريا العليا (الصفحة 39)
- مكتب الضمان الاجتماعي، إدارة المعونة الاقتصادية، S-I-WH 3 (الصفحة 39)

المشورة في حالة الديون

تقدم مشورة الديون والإعسار، التابعة لعاصمة الولاية ميونخ، المساعدة في المشكلات المالية.

وتوفر الدعم في تقييم حالة الديون، وإعداد خطة ميزانية.

ويمكن ترتيب مشورة تطوعية في مجال التدبير المنزلي، إذا لزم الأمر.

يمكن التوصل إلى اتفاقيات بشأن مدفوعات الأقساط أو تأجيلات الدفع أو التسويات مع الدائنين.

يقدم مركز المشورة الدعم عند تنفيذ إجراءات التعسر المالي للمستهلكين، والحماية من الحجز، كما يُقدّم المشورة للشركات الصغيرة المثقلة بالديون، وكذلك العاملين لحسابهم الخاص.

مشورة الديون مجانية وتخضع لواجب الكتمان.

ولا يمكن توفير أموال.

وإذا كنت بحاجة إلى مشورة ديون، فيرجى الاتصال بالمركز المجتمعي المسؤول عنك (الصفحة 24).

يمكنك الوصول إلى الخط الساخن على

الهاتف: 233-24353

من الاثنين إلى الخميس، من الساعة 9 إلى الساعة 15

الجمعة، من الساعة 9 إلى 12.

تأمين الرعاية

تعتمد إعانات تأمين الرعاية على درجة الحاجة إلى الرعاية. ويعتمد ذلك على مدى استقلالية الشخص في مجالات الحياة اليومية. ويجب عليك تقديم طلب مكتوب، إلى صندوق الرعاية؛ للحصول على الإعانات.

ولتحديد درجة رعاية، يطلب صندوق الرعاية تقريرًا.

تؤخذ مجالات الحياة التالية بعين الاعتبار:

- التنقل
- القدرات المعرفية والتواصلية (مثل التوجه المكاني والزماني والمشاركة في المحادثات)
- المشكلات السلوكية والنفسية
- الرعاية الذاتية (مثل الاستحمام وارتداء الملابس وخلعها)
- التعامل مع المتطلبات المتعلقة بالمرض والعلاج
- تنظيم الحياة اليومية والعلاقات الاجتماعية (مثل الراحة والنوم، والحفاظ على العلاقات)

وفقًا لنظام النقاط، تنشأ خمس درجات رعاية عن قيود الاستقلالية، المحددة في التقييم:

• درجة الرعاية 1:

ضعف طفيف في الاستقلالية

• درجة الرعاية 2:

ضعف كبير في الاستقلالية

• درجة الرعاية 3:

ضعف شديد في الاستقلالية

• درجة الرعاية 4:

أشد مستويات الضعف في الاستقلالية

• درجة الرعاية 5:

أشد مستويات الضعف في الاستقلالية مع وجود احتياجات خاصة

الإعانات التالية متوفرة:

درجة الرعاية	مبلغ الرعاية باليورو	إعانة عينية باليورو	مساهمة تخفيف العبء باليورو
1	-,-	-,-	125
2	316	724	125
3	545	1.363	125
4	728	1.693	125
5	901	2.095	125

في كل درجة من درجات الرعاية، هناك مساهمة تصل إلى 125 يورو شهرياً؛ لتخفيف العبء عن الأقارب مقدمي الرعاية.

على سبيل المثال لا الحصر، تُستخدم من أجل

- تكاليف الرعاية النهارية والليلية، والرعاية قصيرة المدى
- عروض دعم في الحياة اليومية

هناك إمكانية للتقدم بطلب للحصول على بدل الرعاية (الذي يسمح لك بدفع تكاليف الرعاية بنفسك)، أو إعانات الرعاية العينية (تتلقى خدمة الرعاية -التي تقدم الرعاية المبلغ المناسب من صندوق الرعاية).

يمكن أيضًا الجمع بين بدل الرعاية والإعانة العينية، إذا كان الأقارب وخدمة الرعاية يشتركون في الرعاية (وهذا ما يسمى الإعانة المشتركة).

نقدم معلومات عن خدمات مثل الرعاية قصيرة المدى، والرعاية النهارية والليلية، والرعاية المؤقتة في فصل "تخفيف العبء عن الأقارب" (بدءًا من الصفحة 44).

يمكن العثور على الكثير من المعلومات الإضافية، حول موضوع الرعاية، على الموقع الإلكتروني الخاص بالوزارة الاتحادية للصحة على <https://kurzelinks.de/PublikationenPflegeBMG>

تُقدّم الجهات التالية المعلومات أيضًا:

- خدمات الرعاية الخارجية (يمكن العثور عليها في دليل المؤسسات أو على الإنترنت)
- مكاتب مشورة لكبار السن وأقاربهم (الصفحة 12)
- مقاطعة بافاريا العليا (الصفحة 39)
- المكاتب المتخصصة للأقارب مقدمي الرعاية (الصفحة 15)
- المراكز المجتمعية (الصفحة 24)

الرعاية التمريضية

غالبًا تكون إعانات تأمين الرعاية ودخل الفرد وأصوله غير كافية لتمويل الرعاية. يمكن لمقاطعة بافاريا العليا تغطية التكاليف، بشروط معينة. يمكن تقديم الرعاية خارجيًا (في المنزل أو في مسكن رعاية جماعية) أو في دار رعاية داخلية.

مركز الخدمة في مقاطعة بافاريا العليا هو نقطة الاتصال الأولى، إذا كان لديك أي أسئلة.

بيانات الاتصال:

Prinzregentenstraße 14, 80538 München

الهاتف: 2198-21010 أو 21011- و 21012-

البريد الإلكتروني: servicestelle@bezirk-oberbayern.de

الإنترنت: www.bezirk-oberbayern.de

يمكنك العثور على العديد من المعلومات حول هذا، على الموقع الإلكتروني لمن هم

بحاجة للرعاية، في منطقة بافاريا العليا

<https://kurzelinks.de/BezOberbayernPflege>

ويجب على سكان ميونخ الذين لا يحتاجون إلى رعاية، ويرغبون في الانتقال إلى مرفق

الرعاية الخارجية لكبار السن، الاتصال بمكتب الضمان الاجتماعي، إدارة المعونة

الاقتصادية، S-I-WH 3، قبل التخطيط للانتقال.

بيانات الاتصال:

St.-Martin-Straße 53, 81669 München

الهاتف: 233-68319 أو 233-68443

البريد الإلكتروني: s-i-wh3.soz@muenchen.de

تعتمد إمكانية حصول الناس على المساعدة المالية على دخلهم وأصولهم.

بدل الرعاية المُقدَّم من الولاية

يبلغ بدل الرعاية المُقدَّم من الولاية 1000 يورو في السنة.

ويُوفَّر لمن هم بحاجة إلى رعاية، إمكانية القيام بأمر مفيدة، أو منح الأقارب أو

المساعدين تقدير مالي.

الشروط هي:

- درجة الرعاية 2 وأعلى
- المقر الأساسي في بافاريا
- يجب تقديم طلب

يمكنك إرسال الطلب بالبريد إلى مكتب التمريض بولاية بافاريا
Bayerisches Landesamt für Pflege
– Landespflegegeld –
Postfach 1365, 92203 Amberg

أو أونلاين عبر

<https://www.landespfelegeld.bayern.de/antrag.asp>

بدل دعم الرعاية

يدفع تأمين الرعاية بدل دعم رعاية وهي بمثابة إعانة. بدل أجر، عن إجازة مدفوعة الأجر، مدتها عشرة أيام؛ من أجل رعاية الأقارب. يُمنح بدل دعم الرعاية، عند تقديم طلب فقط. ويجب تقديم هذا الطلب فورًا إلى صندوق الرعاية، الخاص بمن يحتاج رعاية. يمكنك أيضًا الحصول على مزيد من المعلومات هناك.

إجازة رعاية الأسرة

غالبًا يكون من الصعب التوفيق بين العمل ورعاية الأقارب. لذلك، يحق للموظفين الحصول على إجازة رعاية أسرة، مما يعني إجازة جزئية للرعاية المنزلية لأقرب الأقربين، لمدة تصل إلى 24 شهرًا، مع الحد الأدنى من وقت العمل الأسبوعي البالغ 15 ساعة.

تجد معلومات عن ذلك عبر
<https://kurzelinks.de/familienpflegezeitBMG>

إجازة الرعاية

يتمتع الموظفون الذين يعتنون بأقارب درجة أولى يحتاجون إلى رعاية، في بيئة منزلية، بإمكانية الحصول على إجازة رعاية، بشروط معينة. تبلغ فترة الرعاية ستة أشهر كحد أقصى. ويمكن إعفاء الموظفين من العمل كلياً أو جزئياً، خلال هذا الوقت.

يمكن العثور على معلومات حول هذا عبر الإنترنت على
<https://kurzelinks.de/pflegezeitBMG>

معلومات عن أماكن الرعاية وعروض الدعم

مؤسسة Münchner Pflegebörse

تستهدف مؤسسة Münchner Pflegebörse، التابعة لجمعية Trägerverein für regionale soziale Arbeit e.V. كبار السن الذين يحتاجون إلى رعاية، أو لا يحتاجون إليها، وكذلك أقاربهم ومقدمي الرعاية لهم، في ميونخ ومقاطعة ميونخ.

وعبر معلومات الهاتف أو الإنترنت، يمكنك العثور على سبيل المثال على لمحة عامة، عن عروض المشورة والرعاية لكبار السن، بالإضافة إلى أماكن الرعاية الداخلية المجانية.

بيانات الاتصال:

الهاتف: 62000222

من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 9 إلى 12

البريد الإلكتروني: info@muenchnerpflegeboerse.de

الإنترنت: www.muenchnerpflegeboerse.de

المنصات على صعيد الاتحاد هي:

منصة Pflagenavigator

تحتوي منصة Pflagenavigator التابعة لصندوق التأمين الصحي، على معلومات شاملة عن دور الرعاية، ومرافق الرعاية النهارية والليلية، وخدمات الرعاية، وعروض الدعم. الإنترنت: www.aok-pflagenavigator.de

منصة Pflegelotse

تُقدّم صناديق البدلات أيضاً المساعدة، في العثور على مؤسسة مناسبة. توفر منصة Pflegelotse التابعة لرابطة صناديق البدلات (vdek) نظرة عامة سريعة، على ما تقدمه المؤسسات، لكنها لا تحل محل الحصول على مشورة تفصيلية من صندوق الرعاية. الإنترنت: www.pflegelotse.de

دورات الرعاية للأقارب مقدمي الرعاية

للأقارب مقدمي الرعاية ومقدمي الرعاية وأطقم الرعاية المتطوعين، حق قانوني في حضور دورة رعاية مجانية، ممّا يُسهّل الرعاية والعناية. ينبغي أن يتم التدريب أيضاً في البيئة المنزلية.

تقدم الجهات التالية معلومات:

- خدمات الرعاية الخارجية
- يمكنك العثور على لمحة عامة عن خدمات الرعاية، في دليل الهاتف أو على الإنترنت
- مؤسسة Münchner Pflegebörse أو منصة Pflagenavigator
- أو منصة Pfliegelotse (الصفحات 41، 42)
- شركات التأمين الصحي / شركات الرعاية

يتم إرفاق صندوق رعاية بكل شركة تأمين صحي. صناديق الرعاية هي المسؤولة عن الإعانات المقدمة من تأمين الرعاية، لذلك يجب توجيه الطلبات إليها. تقدم بعض شركات التأمين الصحي خدمة إضافية للرعاية، بجانب دورات الرعاية للأقارب مقدمي الرعاية وأطقم الرعاية التطوعية.

تجد معلومات عن ذلك هنا أيضًا:
<https://kurzelinks.de/pflegekurseBMG>

مزيد من عروض المعلومات والمشورة

- إذا كان لديك أي أسئلة حول الرعاية، يمكنك أيضًا الاتصال بالجهات التالية:
- مراكز المشورة (الصفحة 12)
 - مراكز كبار السن والخدمة (الصفحة 8)
 - المكاتب المتخصصة للأقارب مقدمي الرعاية (الصفحة 15)

تخفيف العبء عن الأقارب ومقدمي الرعاية



يتحمل الأقارب غالبًا العبء الأكبر من الرعاية المنزلية. حيث يتم إرهاقهم غالبًا لسنوات، ومن ثم تنفذ قدرتهم على التحمل. وبالإضافة إلى الإعانات المالية لتأمين الرعاية، هناك عدد من عروض المساعدة، للأقارب مقدمي الرعاية وأطقم الرعاية، مثل تخفيف عبء الرعاية بالساعة أو اليوم، أو تعيين مساعدين متطوعين.

المساعدة التطوعية

من الممكن تعيين مساعدين متطوعين مدربين، في إطار برامج مختلفة. ويتم تعيين المتطوعين بالساعة، لتخفيف العبء عن الأقارب مقدمي الرعاية، أو لدعم كبار السن الذين يعيشون بمفردهم.

تقدم الجهات التالية أيضاً معلومات عن الشروط المحتملة:

- مراكز كبار السن والخدمة (الصفحة 8)
- Alzheimer Gesellschaft München e.V. (الصفحة 31)
- مكاتب مشورة لكبار السن وأقاربهم (الصفحة 12)
- المكاتب المتخصصة للأقارب مقدمي الرعاية (الصفحة 15)
- الدوائر الكنسية والأبرشيات

مساعدة الجيران

تكون مساعدة الجيران غالباً عبارة عن مبادرات أو جمعيات مستقلة، أو تابعة لدوائر كنسية مثلاً، حيث لديها مجموعة واسعة من عروض المساعدة. وتعتمد التكاليف على الخدمة المعنية.

تُقدّم الجهات التالية المعلومات:

- مراكز كبار السن والخدمة (الصفحة 8)
- مكاتب مشورة لكبار السن وأقاربهم (الصفحة 12)
- العمل الاجتماعي للمقاطعة (الصفحة 25)
- المكاتب المتخصصة للأقارب مقدمي الرعاية (الصفحة 15)
- الدوائر الكنسية والأبرشيات

المساعدة المنزلية

تقدم المؤسسات التالية معلومات حول خيارات المساعدة المنزلية وكيفية الاستفادة منها:

- مراكز كبار السن والخدمة (الصفحة 8)
- خدمات (الرعاية) الخارجية (يمكن العثور عليها في دليل المؤسسات أو على الإنترنت)
- مكاتب مشورة لكبار السن وأقاربهم (الصفحة 12)
- مقاطعة بافاريا العليا (الصفحة 39)
- المكاتب المتخصصة للأقارب مقدمي الرعاية (الصفحة 15)
- الدوائر الكنسية والأبرشيات
- مساعدة الجيران (الصفحة 45)
- المراكز المجتمعية (الصفحة 24)

الاستشفاء للأقارب مقدمي الرعاية

تتيح لك عروض الوقاية الخاصة للأقارب مقدمي الرعاية، أخذ قسط من الراحة لاستعادة قوتك.

والوقاية وإعادة التأهيل في إحدى العيادات للأقارب مقدمي الرعاية ليستا من الخدمات التقليدية لشركات التأمين الصحي، لكن تتم الموافقة عليهما بشكل متزايد.

وأصبحت خيارات الرعاية البديلة ضرورية لمن يحتاجون إلى رعاية. تبحث مراكز المشورة والمكاتب المتخصصة للأقارب مقدمي الرعاية، عن أفضل الخيارات للرعاية مع الأقارب.

- مكاتب مشورة لكبار السن وأقاربهم (الصفحة 12)
- المكاتب المتخصصة للأقارب مقدمي الرعاية (الصفحة 15)

الرعاية قصيرة المدى

لا يعتمد العديد من المحتاجين للرعاية إلا على الرعاية الداخلية الكاملة، ولفترة محدودة.

على سبيل المثال، بصفة مؤقتة بعد الإقامة في المستشفى، أو عندما يمرض مقدمو الرعاية.

وبالنسبة لمن يحتاجون إلى رعاية، هناك رعاية قصيرة المدى، في مرافق رعاية داخلية بالكامل.

ويتكون الاستحقاق من درجات الرعاية من 2 إلى 5، ويقتصر على ثمانية أسابيع، وحتى 1774 يورو، لكل سنة تقويمية. ثم يستمر دفع نصف بدل التمريض.

إذا لم يتم الاستفادة من الأموال المقدمة من الرعاية المؤقتة (الصفحة 54) بعد، فيمكن زيادة المبلغ إلى 3386 يورو. وستزودك صناديق الرعاية بمعلومات أكثر تفصيلاً.

يمكن العثور على مزيد من المعلومات عن ذلك هنا:
<https://kurzelinks.de/kurzzeitpflegeBMG>

تقدم الجهات التالية معلومات:

- مكاتب مشورة لكبار السن وأقاربهم (الصفحة 12)
- المكاتب المتخصصة للأقارب مقدمي الرعاية (الصفحة 15)
- مؤسسة Münchner Pflegebörse (الصفحة 41, 42)

الرعاية النهارية والليلية

يحق لمن يحتاجون إلى رعاية في درجات الرعاية من 2 إلى 5 الحصول على الرعاية في مرافق الرعاية النهارية والليلية، إذا تعدّر ضمان الرعاية في المنزل بالقدر الكافي. وتُتاح العناية والرعاية في بعض أيام الأسبوع أو كلها. ويشمل ذلك أيضًا الانتقال من المسكن إلى المرفق، والعودة إليها.

وهذه الإعانات ممكنة شهريًا، بالإضافة إلى بدل الرعاية أو الإعانة العينية للرعاية:

درجة الرعاية 2 689 يورو

درجة الرعاية 3 1298 يورو

درجة الرعاية 4 1612 يورو

درجة الرعاية 5 1995 يورو

سيحدد صندوق الرعاية، ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على هذه الإعانات.

تجد معلومات هنا أيضًا:

<https://kurzelinks.de/tagespflegeBMG>

توجد حاليًا مرافق الرعاية النهارية التالية:

Tagespflege Schwabing "Die Mitterfelder gGmbH"

Stiftung Kath. Familien- und Altenpflegewerk

Rümannstraße 60, 80804 München

الهاتف: 304747

البريد الإلكتروني: tpschwabing@die-mitterfelder.de

الإنترنت: www.die-mitterfelder.de

الافتتاح مُقرر في منتصف عام 2023
**Tages- und Nachtpflegeeinrichtung im Domicil –
Seniorenzentrum am Ackermannbogen GmbH**

Lissi-Kaesler-StraÙe 17, 80797 München

الهاتف : 9040040

البريد الإلكتروني:

amackermannbogen@domicil-seniorenresidenzen.de

www.domicil-seniorenresidenzen.de: الإنترنت

Tagespflegestätte Die Perle GmbH

Kirchenstraße 4, 81675 München

الهاتف : 44499827

البريد الإلكتروني: info@dieperle.org

www.dieperle.org: الإنترنت

Tagespflege am Westpark

Ganghoferstraße 86c, 81373 München

الهاتف : 324999-40

البريد الإلكتروني: tagespflege@muenchenpflege.de

www.muenchenpflege.de: الإنترنت

Tagespflege im Haus St. Josef MÜNCHENSTIFT GmbH

Luise-Kiesselbach-Platz 2, 81377 München

الهاتف : 74147-0

البريد الإلكتروني: sendling@muenchenstift.de

www.muenchenstift.de: الإنترنت

الرعاية النهارية للذين يعانون من ضعف الذاكرة أو الخرف
Marion von Tessin Memory-Zentrum gGmbH

Nymphenburger Straße 92 80636 München

الهاتف : 2154321-77

البريد الإلكتروني: tagespflege@mvt-zentrum.de

www.mvt-zentrum.de: الإنترنت

Tagespflege im Haus Heilig Geist MÜNCHENSTIFT GmbH

Dom-Pedro-Platz 6
80637 München

البريد الإلكتروني: neuhausen@muenchenstift.de
الإنترنت: www.muenchenstift.de

Medi-Service-Point GmbH

مركز رعاية نهائية لكبار السن (الخرف)
Vollmannstraße 2, 81927 München
الهاتف: 37941131

البريد الإلكتروني: info@medi-service-point.com
الإنترنت: www.medi-service-point.com

Tagespflege Trudering "Die Mitterfelder gGmbH"

Kreillerstraße 190, 81825 München
الهاتف: 4625 996 -70

البريد الإلكتروني: tptrudering@die-mitterfelder.de
الإنترنت: www.die-mitterfelder.de

Gerontopsychiatrische Tagespflege im Horst-Salzmänn-Zentrum

AWO München gemeinnützige Betriebs-GmbH
Plievierpark 9, 81737 München
الهاتف: 67820328

البريد الإلكتروني: tagespflege-hsz@awo-muenchen.de
الإنترنت: www.awo-muenchen.de

KWA Tagespflege im Georg-Brauchle-Haus KWA Kuratorium Wohnen im Alter gAG

Staudinger Straße 58, 81735 München
الهاتف: 6793-0

البريد الإلكتروني: georg-brauchle@kwa.de
الإنترنت: lwww.kwa.de

Tagescenter des Pflegecenters Ujut GmbH

Ottobrunner Straße 55, 81737 München

الهاتف: 60086028

البريد الإلكتروني: info@pflege-ujut.de

الإنترنت: www.pflege-ujut.de

Tagespflege Haus an den Isarauen Gemeinnützige Paritätische Altenhilfe GmbH Pullach

Teutoburger Straße 8, 81543 München
(angeschlossen an "Betreutes Wohnen" im
"Haus an den Isarauen")

الهاتف: 1588140

البريد الإلكتروني: hausandenisarauen@paritaet-bayern.de

الإنترنت: www.hausandenisarauen.de

AB-Tagespflege GmbH

Boschetsrieder Straße 1, 81379 München

الهاتف: 74049270 und 0176 62246222

البريد الإلكتروني: info@ab-tagespflege.de

الإنترنت: www.ab-tagespflege.de

Tagespflegeeinrichtung "Gartenvilla" im Residenza Seniorenzentrum München Sozialbetriebe GmbH

Murnauer Straße 267, 81379 München

الهاتف: 780298-0

البريد الإلكتروني: info@residenza-muenchen.de

الإنترنت: www.residenza-muenchen.de

Tagespflegeeinrichtung im Seniorenzentrum

Martha-Maria München

Wolfratshausener Straße 101, 81479 München

الهاتف: 7276-500

البريد الإلكتروني: seniorenzentrum.muenchen@martha-maria.de

الإنترنت: www.martha-maria.de

Curegia GmbH

Tagespflege im Kloster St. Gabriel
Wolfratshauer Straße 350, 81479 München

الهاتف : 74120355

البريد الإلكتروني: tagespflege@curegia.de

الإنترنت: www.curegia.de

Allgemeiner Senioren Service Tagespflege – ASST

Fürstenrieder Straße 270, 81377 München

الهاتف : 56820326

البريد الإلكتروني: info@asst-tagespflege.de

الإنترنت: www.asst-tagespflege.de

Tagespflege Laim "Die Mitterfelder gGmbH"

Mitterfeldstraße 20, 80689 München

الهاتف : 58091-14

البريد الإلكتروني: tplaim@die-mitterfelder.de

الإنترنت: www.die-mitterfelder.de

Gerontopsychiatrische Tagespflege Kompetenzzentrum München – Beraten – Wohnen – Pflegen

Landsberger Straße 367-369, 80687 München

الهاتف : 5898745-28

البريد الإلكتروني: el-com@awo-muenchen.de

الإنترنت: www.awo-muenchen.de

Alten-Tagespflege Aubing gGmbH

Neideckstraße 6, 81249 München

الهاتف : 87129684 (الرعاية النهارية مباشرة)

الهاتف : 54806833 (المكتب)

البريد الإلكتروني: info@tagespflegen.de

الإنترنت: www.tagespflegen.de

Tagespflegeeinrichtung im Seniorenwohnen Pasing- Westkreuz Sozialservice-Gesellschaft des BRK

Aubinger Straße 51, 81243 München

الهاتف : 8893-0

البريد الإلكتروني: info.pwk@ssg.brk.de

الإنترنت: www.seniorenwohnen.brk.de

Tagespflege RosenGarten

Höcherstraße 7, 80999 München

الهاتف : 8180209-10

البريد الإلكتروني: hilfe@tagesbetreuung.info

الإنترنت: www.tagesbetreuung.info

Tagespflege Herbstlaube

(ينتمي إلى مؤسسة (Tagespflege Aubing gGmbH

Burgkmairstraße 9, 80686 München

الهاتف : 57938585

البريد الإلكتروني: herbstlaube@tagespflegen.de

الإنترنت: www.tagespflegen.de

الرعاية المؤقتة (التغطية خلال الإجازة/المرض)

إذا أخذ مقدم رعاية خاص إجازة أو مُنع مؤقتًا من تقديم الرعاية بسبب مرض، أو لأسباب أخرى، فإن تأمين الرعاية سيغطي التكاليف المثبتة للرعاية البديلة الضرورية إذا

- كان من يحتاج إلى الرعاية مصنّف بدرجة الرعاية 2 على الأقل وأيضًا
- كان مقدم الرعاية يراه في المنزل منذ ستة أشهر.

الرعاية المؤقتة ممكنة لمدة تصل إلى ستة أسابيع، وحتى 1612 يورو في السنة التقويمية. وستزودك صناديق الرعاية بمعلومات أكثر تفصيلًا.

يمكن العثور على تفاصيل عن ذلك هنا:

<https://kurzelinks.de/verhinderungspflegeBMG>

يمكنك أيضًا العثور على معلومات حول عروض تخفيف العبء على:

- مكاتب مشورة لكبار السن وأقاربهم (الصفحة 12)
- المكاتب المتخصصة للأقارب مقدمي الرعاية (الصفحة 15)
- مؤسسة Münchner Pflegebörse (الصفحة 41, 42)

الوقاية القانونية - الرعاية والتوكيل وتعليمات الرعاية



يمكن أن يعني المرض أو الحاجة إلى الرعاية أنه لم يعد بإمكان المرء رعاية شؤونه الخاصة.
وفي هذه الحالة، من الممكن تعيين شخص موثوق به، بواسطة توكيل رسمي، حيث يمكنه بعد ذلك اتخاذ أي قرارات قد تنشأ.
ويمكن إجراء المزيد من الترتيبات بتعليمات رعاية أو وصية حياة.

مركز الرعاية التابع لعاصمة الولاية ميونخ

مركز الرعاية التابع لعاصمة الولاية ميونخ ليس متاحًا فقط للمقيمين في ميونخ، بل ولأقاربهم أو المقربين منهم أيضًا. تشمل مهام مركز الرعاية على سبيل المثال تقديم المشورة للمُصابين وأقاربهم، بشأن جميع الأسئلة المتعلقة بالرعاية القانونية، وتوثيق التوكيلات وتعليمات الرعاية عند الطلب، وبعد تحديد موعد.

بيانات الاتصال:

Mathildenstraße 3a, 80336 München

الهاتف: 233-26255

(الهاتف الخدمة)

البريد الإلكتروني: betreuungsstelle.soz@muenchen.de

الإنترنت: www.muenchen.de/betreuungsstelle

من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 9 إلى 12

الخميس من الساعة 14 إلى 16

يرجى ملاحظة أن اللقاء الشخصي غير ممكن إلا بعد تحديد موعد.

تنشر عاصمة الولاية ميونخ كتيبًا حول موضوع الوقاية بعنوان
"Formularsatz der Münchner Betreuungsstelle"
ويمكنك الحصول عليه مجانًا من المراكز المجتمعية (الصفحة 24).

يوجد أيضًا كتيب

"Leitfaden für Bevollmächtigte"

وورقة المعلومات "Gesundheitsfürsorge"

."bei Betreuung oder Vorsorgevollmacht"

علاوة على ذلك، أعد مركز الرعاية كتيبًا عن كيفية التعامل مع التدابير الاحترازية في المحيط المنزلي.

ويمكن العثور على كل المعلومات أيضًا على
www.muenchen.de/betreuungsstelle

جمعيات رعاية ميونخ

تقدم جمعيات ميونخ للرعاية أيضًا المشورة بشأن التوكيلات وتعليمات الرعاية والرعاية القانونية.

لأحياء شفاتنهارهوه، لايم:

Bayerische Gesellschaft für psychische Gesundheit e.V.

Bodenseestraße 3 a, 81241 München

الهاتف: 8206205

الإنترنت: www.bgfpg.de

لأحياء آلاخ، أونترمنتسينج، باسينج، أوبرمنتسينج، أوبينج، لانجفيد، لوخهاوزن، زندلينج
وزندلينج-فيسستبارك:

Katholisches Jugendsozialwerk München e.V.

Bäckerstraße 10 Rückgebäude, 81241 München

الهاتف: 544158-0

الإنترنت: www.kjsw-betreuungsverein.de

لأحياء فيلدموشينج، هاسينبيرجل، ميلبرتسهوفن
هارتهوف، أم هارت:

H-TEAM e.V.

Plinganserstraße 19, 81369 München

الهاتف: 747362-0

الإنترنت: www.h-team-ev.de

لأحياء هادرن، وتالكيرشين، وأوبرسيندلينج، وفورستريد، وفورستريد، وسولن
وأونترجيسينج، وهارلاشينج، وأوبرجيسينج، آو، وهايدهاوزن:

Sozialdienst Katholischer Frauen München e.V.

Dachauer Straße 48, 80335 München

الهاتف: 55981-0

الإنترنت: www.skf-muenchen.de

لأحياء شفاابينج وفرامان وشفاابينج الغربية:

Kinderschutz München e.V.

Kathi-Kobus-Straße 11, 80797 München

الهاتف: 231716-9732

الإنترنت: www.kinderschutz.de

لأحياء ألتشتات، ليل، ضاحية إيسار / ضاحية لودفيج، ضاحية ماكس:

**Katholische Jugendfürsorge der Erzdiözese München
und Freising e.V.**

Lessingstraße 8, 80336 München

الهاتف: 544231-41

الإنترنت: www.kjf-muenchen.de

لأحياء موساخ، نويهاوزن، نيمفنبورغ:

Betreuungsverein der Diakonie München und Oberbayern

Seidlstraße 4, 80335 München

الهاتف:

72 أو 71127092

الإنترنت: <https://kurzelinks.de/DiakonieBetreuungsverein>

للأحياء، بيرج أم لايم، ترودرينج، ريم، رامسدورف، بيرلاخ، بوجنهاوزن:

**Betreuungsverein für Münchner Bürgerinnen
und Bürger (BMB)**

Gravelottestraße 8, 81667 München

الهاتف: 45832-4901

الإنترنت: www.perspektiveverein.de

Betreuungsverein Zukunft Hoffnung e.V.

Dachauer Straße 14, 80335 München

الهاتف: 55077482

الإنترنت: www.zukunfthoffnung.de

يمكنك طلب رعاية قانونية من محكمة الرعاية.
ويمكنك العثور على معلومات واستمارة لاقتراح الرعاية على الإنترنت، تحت مصطلح
البحث "Betreuungsgericht München".

Amtsgericht München

Betreuungsgericht

Linprunstraße 22, 80335 München

الهاتف: 49025597 و -4942

ماذا تفعل إذا وقعت مشكلات؟

هناك أسئلة حول الرعاية التمريضية وعدم الرضا في جميع أشكال الرعاية. ومن المهم مناقشة المشكلات مع الأطراف المعنية كلها في وقت مبكر. إذا تعذر حل المشكلات، أو إذا لم يكن هناك تحسن، فيمكنك الاتصال بصندوق الرعاية المسؤول أو الجهات المذكورة أدناه.

مكتب شكاوى المدينة للمشكلات في رعاية كبار السن

يعالج مكتب الشكاوى للمشكلات في رعاية كبار السن التابع لعاصمة الولاية ميونخ الشكاوى المتعلقة بمرافق الرعاية الداخلية، وخدمات الرعاية الخارجية، ومرافق المعيشة التي تحظى بالرعاية وأشكال المعيشة والرعاية البديلة، في نطاق مدينة ميونخ. تُفحص الشكاوى هنا بشكل مهني، ويتم وضع اقتراحات لحلول وتحسينات.

بيانات الاتصال:

Burgstraße 4, 80331 München

الهاتف: 233-96966

البريد الإلكتروني:

staedtische_beschwerdestelle.altenpflege@muenchen.de

الإنترنت: www.muenchen.de/beschwerdestelle-altenpflege

المكتب المتخصص لمرافق الرعاية والمعاقين - تطوير الجودة والإشراف (FQA)

إن المكتب المتخصص لمرافق الرعاية والمعاقين - تطوير الجودة والإشراف التابع لعاصمة الولاية ميونخ (الإشراف المنزلي سابقًا) هو المسؤول عن جميع مرافق إسكان ورعاية كبار السن ومرافق الرعاية قصيرة المدى، والمرافق المخصصة للبالغين ذوي الإعاقة، ومؤسسات مرافقة المحتضرين، والمسكن المشتركة التي تتمتع برعاية خارجية لمن يحتاجون إلى المساعدة وذوي الإعاقة في ميونخ. وهو يضع حماية السكان على رأس أولوياته، ويتصرف بشكل مستقل، بناءً على تفويض قانوني. يتوفر فريق من ذوي الخبرة للمُصابين أو طالبي المشورة، حيث يمكنهم المساعدة في الأسئلة المتعلقة بالرعاية التمريرية في المرافق.

بيانات الاتصال:

Kreisverwaltungsreferat München HA I/24
Ruppertstraße 11, 80466 München
الهاتف: 233-44335 - و 44656-

البريد الإلكتروني: heimaufsicht.kvr@muenchen.de

يمكنك العثور على المكتب المتخصص لمرافق الرعاية والمعاقين - تطوير الجودة والإشراف على الإنترنت عبر www.muenchen.de
(مصطلح البحث "heimaufsicht")

مفوض شؤون المرضى والرعاية

يُضطلع مفوض شؤون المرضى والرعاية في حكومة ولاية بافاريا بمهمة تعزيز حقوق المرضى، أو من يحتاجون إلى الرعاية، وتمثيل مصالحهم. ويمكنك أيضًا الاتصال به مباشرةً عبر المكتب، إذا كان لديك أي أسئلة أو مشكلات.

بيانات الاتصال:

Haidenauplatz 1, 81667 München

الهاتف: 540233-951

الثلاثاء من الساعة 9 إلى 10

الخميس من الساعة 13 إلى 14

فاكس: 540233-90999

البريد الإلكتروني: patientenbeauftragter@stmgp.bayern.de

الإنترنت: www.patientenportal.bayern.de

مشورة السكن ومواءمة المسكن

ليسنى البقاء في المنزل في سن الشيخوخة، مع وجود مرض أو إعاقة، غالبًا يكون من الضروري مواءمة المسكن مع الاحتياجات المتغيرة.

ويمكنك الحصول على معلومات عن ذلك من الجهات التالية:

مراكز كبار السن والخدمة (الصفحة 8)

تتلقى هنا

- مشورة أساسية حول تحسين الوضع المعيشي (زيارات منزلية) لكبار السن
- مقترحات لتدابير إعادة التصميم
- المساعدة في شراء وسائل المساعدة، التي يصفها الطبيب، أو التي يمكن الحصول عليها من متجر المستلزمات الطبية

Verein Stadtteilarbeit e.V. – Beratungsstelle Wohnen Kompetenzzentrum Barrierefreies Wohnen

مسؤولة عن كبار السن والشباب ذوي الإعاقة Verein Stadtteilarbeit جمعية.

وتُقدم المشورة (زيارة منزلية) والدعم في

- تنظيم المساعدة التقنية الخاصة
- تخطيط تدابير التعديل وتنفيذها ودعمها
- توضيح التمويل وفوترة الخدمات

بيانات الاتصال:

Konrad-Zuse-Platz 11, 81829 München

الهاتف: 357043-0

البريد الإلكتروني: info@komz-wohnen.de

الإنترنت: www.komz-wohnen.de

صناديق الرعاية

بالنسبة لمن يحتاجون إلى الرعاية ولديهم درجة رعاية من 1 إلى 5، يمكن لصندوق الرعاية -عند الطلب- دفع ما يصل إلى 4000 يورو كإعانة لتدابير تحسين البيئة المعيشية، التي تجعل الرعاية المنزلية في الشقة ممكنة، وتسهّلها إلى حدّ كبير، أو تعمل على خلق نمط حياة مستقل قدر الإمكان، لمن يحتاج إلى رعاية. والهدف من هذه التدابير أيضاً الحول دون تعرض مقدمي الرعاية للإرهاق.

تجد معلومات عبر

<https://kurzelinks.de/wohnungsanpassungBMG>

Wohnen für Hilfe مبادرة

يتم دعم مبادرة "Wohnen für Hilfe"

التي أطلقتها جمعية **Seniorentreff Neuhausen e.V.**

من قِبَل مدينة ميونخ واتحاد الطلاب.

وفي إطار هذا العرض، يمكن للطلاب العيش مع كبار السن مجاناً.

وفي المقابل، يساعدون كبار السن، عن طريق تقديم الدعم لهم في الحياة اليومية.

بيانات الاتصال:

Leonrodstraße 14 b, 80634 München

الهاتف: 13928419-20

البريد الإلكتروني: wfh@seniorentreff-neuhausen.de

الإنترنت: www.seniorentreff-neuhausen.de

ما الذي قد يثير اهتمامك أيضًا

مجلس كبار السن

يتم انتخاب مجلس كبار السن من قبل سكان ميونخ الألمان والأجانب، الذين تزيد أعمارهم على 60 عامًا.

وهو يتألف حاليًا من 31 عضوًا (ستة منهم أعضاء أجانب).

وشاغله الأساسي تمثيل وحماية مصالح الأشخاص، الذين تزيد أعمارهم على 60 عامًا.

يتعامل مجلس كبار السن مع سياسات الصحة والرعاية والمعاشات التقاعدية، بالإضافة إلى قضايا مثل؛ الأمن والإسكان، من وجهة نظر السكان المسنين.

كما يعمل كحلقة وصل، بين كبار السن، ومجلس المدينة، وإدارة المدينة، والجمعيات، والمؤسسات الاجتماعية.

ويقدم بانتظام ساعات مشورة (المشورة القانونية الأولية، ومشورة التقاعد، ومشورة الطاقة) لفتته المستهدفة.

يمكن العثور على معلومات حول ساعات المشورة على موقع مجلس كبار السن.

بيانات الاتصال:

Burgstraße 4 (1. Stock Zimmer 105), 80331 München

الهاتف: 233-21166

فاكس: 233-26528

البريد الإلكتروني: seniorenbeirat.soz@muenchen.de

الإنترنت: www.seniorenbeirat-muenchen.de

مركز Selbsthilfezentrum München

يجتمع الناس في مجموعات المساعدة الذاتية، ويتبادلون المعلومات حول ظروف حياتهم الخاصة، في اجتماعات دورية. وهذا يشمل -على سبيل المثال- التعامل مع الأمراض المزمنة أو أزمات الحياة أو المواقف الاجتماعية المرهقة نفسياً.

تعمل مجموعات المساعدة الذاتية على توفير المعلومات للمُصابين وأقاربهم، لتبادل الخبرات، وتقديم الدعم الواقعي والعاطفي المتبادل. إذا كنت تبحث عن مجموعة مساعدة ذاتية، أو ترغب في تكوين مجموعة مساعدة ذاتية، يمكنك الحصول على المشورة، من مركز Selbsthilfezentrum München.

تقدم قاعدة البيانات عبر الإنترنت نظرة عامة على مجموعة متنوعة من مجموعات المساعدة الذاتية.
www.shz-muenchen.de/gruppeninitiativen

بيانات الاتصال:

Westendstraße 68, 80339 München

الهاتف: 532956-11

البريد الإلكتروني: info@shz-muenchen.de

الإنترنت: www.shz-muenchen.de

معلومات إضافية:

يمكنك معرفة المزيد عن موضوع رعاية الأقارب على
www.muenchen.de/pflege-angehoeriger

نُشر بواسطة

Landeshauptstadt München
Sozialreferat
Amt für Soziale Sicherung
Altenhilfe und Pflege
St.-Martin-StraÙe 53
81669 München

عاصمة الولاية ميونخ
القسم الاجتماعي
مكتب الضمان الاجتماعي
مساعدة كبار السن والرعاية
St.-Martin-StraÙe 53
81669 München

الهاتف: 233-68358

فاكس: 233-68494

البريد الإلكتروني: altenhilfe.soz@muenchen.de

العنوان: Graficriver, Adobe Stock

الصفحة 8: © Alexander Raths, fotolia.com

الصفحة 44: © Gina Sanders, fotolia.com

الصفحة 55: © fizkes, shutterstock.com

التصميم: www.in-wort-und-bild.net

الهاتف: Übersetzung

الطباعة: Stadtkanzlei München

مطبوع على ورق قابل لإعادة التدوير بنسبة 100 في المئة

تم فحص الروابط في ديسمبر 2022

إصدار: ديسمبر 2022

